

392L0062

18.7.92

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 199/33

KOMISSION DIREKTIIVI 92/62/ETY,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 1992,

moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen ohjauslaitteita koskevan neuvoston direktiivin 70/311/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-

Muutetaan direktiivi 70/311/ETY seuraavasti:

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen ohjauslaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 8 päivänä kesäkuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/311/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

1. Korvataan 2 artiklassa sana "liitteessä" sanalla "liitteissä".
2. Korvataan liite tämän direktiivin liitteillä.

sekä katsoo, että

2 artikla

direktiivin 70/311/ETY kokonaisvaltainen arviointi on osoittanut, että on mahdollista edelleen parantaa liikenneturvallisuutta soveltamalla käytännön kokemusta ja tekniikan kehitystä ja ottamalla huomioon Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomissiossa, erityisesti säännöllä N:o 79 ja sen 1 ja 2 lisäyksellä, aikaansaatu edistys; nämä parannukset voidaan saavuttaa vähentämällä ohjauksen hallintaan käytettävää voimaa, lisäämällä jarrulaitteen kanssa samaa energialähdettä käyttäviä tehostettuja ohjauslaitteita koskevia määräyksiä, ottamalla käyttöön moottoriajoneuvoille suurilla nopeuksilla tehtävä ohjauksesta, antamalla määräyksiä lisäohjauslaitteista ja ottamalla käyttöön yhdenmukainen esitystapa ilmoituslomakkeiden ja ETY-tyyppihyväksyntätodistusten osalta hakijoiden ja hyväksyntäviranomaisten arkistojen ja tiedon siirron tietokoneistamisen helpottamiseksi,

1. Jäsenvaltiot eivät saa 1 päivästä tammikuuta 1993 alkaen ohjauslaitteisiin liittyvistä syistä:

– evätä ajoneuvotyypiltä ETY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää tai kieltäytyä antamasta direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä luetelmakohdassa tarkoitetun asiakirjan jäljennöstä,

– kieltää ajoneuvojen liikkeelle laskemista,

jos tämän ajoneuvotyypin tai näiden ajoneuvojen ohjauslaitteet vastaavat direktiivin 70/311/ETY vaatimuksia, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä.

2. Alkaen 1 päivästä lokakuuta 1993 jäsenvaltiot:

– eivät saa enää antaa direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä luetelmakohdassa tarkoitetun asiakirjan jäljennöstä sellaiselle ajoneuvotyypille,

– saavat evätä kansallisen tyyppihyväksynnän sellaiselta ajoneuvotyypiltä,

jonka ohjauslaitteet eivät vastaa direktiivin 70/311/ETY vaatimuksia, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä.

on myös tarpeen mukauttaa määritelmät ja olemassa olevat vaatimukset tekniseen kehitykseen, ja

tämän direktiivin säännökset ovat neuvoston direktiivin 70/156/ETY⁽²⁾ 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustettun, moottoriajoneuvoalan kaupan teknisten esteiden poistamiseksi annettujen direktiivien mukauttamista tekniikan kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

3. Jäsenvaltiot saavat 1 päivästä lokakuuta 1995 alkaen kieltää sellaisten ajoneuvojen liikkeelle laskemisen, joiden ohjauslaitteet eivät vastaa direktiivin 70/311/ETY vaatimuksia, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä.

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

(1) EYVL N:o L 133, 18.6.1970, s. 10

(2) EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset voimaan ennen 1 päivää tammikuuta 1993. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava kaikki tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 1992.

Komission puolesta
Martin BANGEMANN
Varapuheenjohtaja

LIITE

"DIREKTIIVIN 70/311/ETY LIITTEET

LIITELUETTELO

<i>Liite I:</i>	Määritelmät, ETY-tyyppihväksynnän hakeminen ja vaatimukset
<i>Liite II:</i>	Ilmoituslomake
<i>Liite III:</i>	Samaa energialähdettä ohjaukseen ja jarrutukseen käyttävien ajoneuvojen jarrutuksen suorituskyky
<i>Liite IV:</i>	Lisäohjauslaitteilla varustettuja ajoneuvoja koskevat lisävaatimukset
<i>Liite V:</i>	Määräykset perävaunuille, joissa on täysin hydrauliset ohjauksen voimansiirrot
<i>Liite VI:</i>	Ajoneuvon tyyppihväksyntätodistus

LIITE I

MÄÄRITELMÄT, ETY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄN HAKEMINEN JA VAATIMUKSET

1 MÄÄRITELMÄT

Tässä direktiivissä:

- 1.1 ”ajoneuvon hyväksymisellä” tarkoitetaan ajoneuvotyyppin ohjauslaitteiden hyväksymistä;
- 1.2 ”ajoneuvotyyppillä” tarkoitetaan ajoneuvoluokkaa, jonka ajoneuvot eivät valmistajan ilmoituksen mukaan eroa toisistaan ajoneuvotyyppin ja/tai ohjaukseen vaikuttavien seikkojen suhteen;
- 1.3 ”ohjauslaitteilla” tarkoitetaan kaikkia varusteita, joiden tarkoitus on määrätä ajoneuvon kulkusuunta.
- Ohjauslaitteet sisältävät:
- ohjauksen hallintalaitteet,
 - ohjauksen voimansiirron,
 - ohjattavat pyörät,
 - mahdollisen energiajärjestelmän,
- 1.3.1 ”ohjauksen hallintalaitteilla” tarkoitetaan ohjauslaitteiden osaa, joka ohjaa niiden toimintaa kuljettajan myötävaikutuksella tai ilman sitä. Ohjauslaitteissa, joissa ohjausvoimat tuotetaan yksinomaan tai osittain kuljettajan lihasvoimalla, hallintalaitteet huolehtivat ohjauksesta aina ohjausvoiman mekaaniseen, hydrauliseen tai sähköiseen muuntamiseen saakka;
- 1.3.2 ”ohjauksen voimansiirto” sisältää kaikki ohjauslaitteiston osat, joita tarvitaan ohjausvoimien siirtämiseen ohjauksen hallintalaitteiden ja ohjattavien pyörien välillä ohjausvoiman mekaanisesta, hydraulisesta tai sähköisestä muuntamisesta lähtien;
- 1.3.3 ”ohjattavilla pyörillä” tarkoitetaan pyöriä, joita voidaan kääntää suoraan tai epäsuorasti suhteessa ajoneuvon pituusakseliin ajoneuvon liikkumissuunnan määrittämiseksi. (Ohjattavat pyörät käsittävät myös akselit, joiden ympärillä ne pyörivät ajoneuvon liikkumissuunnan määrittämiseksi);
- 1.3.4 ”energiajärjestelmä” sisältää ne ohjauslaitteiden osat, jotka antavat laitteistoon energiaa, ohjaavat energiaa ja tarvittaessa käsittelevät ja varastoivat sitä. Se sisältää myös kaikki käyttöaineen varastointisäiliöt ja paluulinjat, mutta ei ajoneuvon moottoria (lukuun ottamatta 4.1.3 kohdan merkityksessä) eikä sen tietä energialähteeseen;
- 1.3.4.1 ”energiälähteellä” tarkoitetaan energiajärjestelmän osaa, joka antaa energiaa tarvittavassa muodossa: esimerkiksi hydraulipumppua, ilmakompressoria;
- 1.3.4.2 ”energiasäiliöllä” tarkoitetaan energiajärjestelmän osaa, johon energialähteen antama energia varastoidaan;
- 1.3.4.3 ”käyttöainesäiliöllä” tarkoitetaan energiajärjestelmän osaa, johon käyttöaine varastoidaan ilmanpaineessa tai sitä lähellä olevassa paineessa.
- 1.4 **Ohjauksen muuttajat**
- 1.4.1 ”ohjauksen hallintaan käytettävällä voimalla” tarkoitetaan ohjauksen hallintalaitteisiin ajoneuvon ohjaamiseksi kohdistettavaa voimaa;
- 1.4.2 ”ohjausajalla” tarkoitetaan aikaa, joka kuluu ohjauksen hallintalaitteiden liikuttamisesta siihen, kun ohjattavat pyörät saavuttavat tietyn ohjaukskulman;
- 1.4.3 ”ohjaukskulmalla” tarkoitetaan ajoneuvon pituusakselin projektion ja pyörätason leikkausviivan (joka on pyörän keskitaso kohtisuorassa pyörän pyörimisakseliin nähden) ja tien pinnan välistä kulmaa;
- 1.4.4 ”ohjausvoimilla” tarkoitetaan kaikkia ohjauksen voimansiirrosta toimivia voimia;
- 1.4.5 ”keskimääräisellä ohjauksen välityssuhteella” tarkoitetaan ohjauksen hallintalaitteiden kulmasiirron suhdetta ohjattavien pyörien keskimääräiseen ohjaukskulmaan ääriarvosta toiseen käännyttäessä;

- 1.4.6 "kääntöympyrällä" tarkoitetaan ympyrää, jonka sisällä sijaitsevat kaikkien ajoneuvon pisteiden, lukuun ottamatta peilejä ja etusuuntavalvoja, projektiot perustasoon nähden, kun ajoneuvolla ajetaan ympyrää;
- 1.4.7 "ohjauksen nimellissäteellä" tarkoitetaan ohjauspyörän kyseessä ollessa pienintä etäisyyttä sen pyörintäkeskiöstä kehän ulkoreunaan. Minkä tahansa muun ohjauksen tapauksessa se tarkoittaa etäisyyttä pyörintäkeskiön ja pisteen, johon ohjaava voima kohdistetaan, välillä. Jos on useampia kuin yksi tällainen piste, käytetään sitä, joka vaatii suurimman voiman.
- 1.5 Ohjauslaitetyyppejä
- Ohjausvoimien tuotantotapojen mukaan erotetaan seuraavat ohjauslaitteiden tyypit:
- 1.5.1 Moottoriajoneuvoille
- 1.5.1.1 "käsikäyttöiset ohjauslaitteet", joissa ohjausvoimat saadaan aikaan ainoastaan kuljettajan lihasvoimasta;
- 1.5.1.2 "tehostetut ohjauslaitteet", joissa ohjausvoimat saadaan aikaan sekä kuljettajan lihasvoimasta että energiajärjestelmästä;
- 1.5.1.2.1 ohjauslaitteita, joissa ohjausvoimat saadaan aikaan ainoastaan yhdestä tai useammasta energiajärjestelmästä laitteen ollessa kunnossa, mutta joissa ohjausvoimat voidaan saada aikaan ainoastaan kuljettajan lihasvoimasta, jos ohjauksessa on vikaa (integroidut voimajärjestelmät), pidetään myös tehostettuina ohjauslaitteina;
- 1.5.1.3 "täysin koneellistetut ohjauslaitteet", joissa ohjausvoimat saadaan aikaan ainoastaan yhdestä tai useammasta energiajärjestelmästä;
- 1.5.1.4 "itse seuraavat laitteet" ovat järjestelmä, joka on suunniteltu aiheuttamaan yhden tai useamman pyörän ohjaukskulman muutoksen, kun nämä toimivat renkaan ja tien kosketuksen aiheuttamien voimien ja/tai momenttien vaikutuksesta.
- 1.5.2 Perävaunuille
- 1.5.2.1 "itse seuraavat laitteet"
- ks. edellä 1.5.1.4 kohta;
- 1.5.2.2 "niveliikkäät ohjauslaitteet", joissa ohjausvoimat saadaan aikaan hinaavan ajoneuvon suunnan muutoksesta ja joissa ohjattujen perävaunun pyörien liike on tiukasti sidottu hinaavan ajoneuvon ja perävaunun pituusakselien väliseen suhteelliseen kulmaan;
- 1.5.2.3 "itseohjautuvat varusteet", joissa ohjausvoimat saadaan aikaan hinaavan ajoneuvon suunnan muutoksesta ja joissa ohjattujen perävaunun pyörien liike on tiukasti sidottu perävaunun rungon pituusakselin tai sen korvaavan kuorman ja alarungon, johon akseli(t) on kiinnitetty, pituusakselin väliseen suhteelliseen kulmaan.
- 1.5.3 Ohjattujen pyörien järjestelyn mukaan erotetaan seuraavat ohjauslaitteiden tyypit:
- 1.5.3.1 "etupyörälaitteet", joissa ainoastaan etuakselin (-akselien) pyöriä ohjataan. Tämä sisältää kaikki pyörät, joita ohjataan samaan suuntaan;
- 1.5.3.2 "takapyörälaitteet", joissa ainoastaan taka-akselin (-akselien) pyöriä ohjataan. Tämä sisältää kaikki pyörät, joita ohjataan samaan suuntaan;
- 1.5.3.3 "monipyörälaitteet", joissa yhtä tai useampaa etu- tai taka-akselin pyörää ohjataan;
- 1.5.3.3.1 "kaikkien pyörien laitteet", joissa kaikkia pyöriä ohjataan;
- 1.5.3.3.2 "niveloitujen osien ohjauslaitteet", joissa rungon osien liike suhteessa toisiinsa saadaan aikaan suoraan ohjausvoimilla.

- 1.5.3.4 "lisäohjauslaitteet" (ASE), joissa M- ja N-luokan ajoneuvojen takapyörät on ohjattu etupyörien lisäksi samaan tai päinvastaiseen suuntaan etupyörien kanssa ja/tai etu- ja/tai takapyörien ohjaukskulma saa olla säädettävissä suhteessa ajoneuvon käyttäytymiseen.
- 1.6 **Ohjauksen voimansiirtotyyppejä**
- Ohjausvoimien siirtotavan mukaan erotetaan seuraavat voimansiirtotapojen tyypit:
- 1.6.1 "täysin mekaanisella ohjauksen voimansiirrolla" tarkoitetaan voimansiirtoa, jossa ohjausvoimia siirretään kokonaan mekaanisesti;
- 1.6.2 "täysin hydraulisella ohjauksen voimansiirrolla" tarkoitetaan voimansiirtoa, jossa ohjausvoimia siirretään jossakin voimansiirron vaiheessa ainoastaan hydraulisesti;
- 1.6.3 "täysin sähköisellä ohjauksen voimansiirrolla" tarkoitetaan voimansiirtoa, jossa ohjausvoimia siirretään jossakin voimansiirron vaiheessa ainoastaan sähköisesti;
- 1.6.4 "yhdistetyllä ohjauksen voimansiirrolla" tarkoitetaan voimansiirtoa, jossa osa ohjausvoimista siirretään yhdellä ja toinen osa toisella edellä mainitulla menetelmällä;
- 1.6.4.1 "yhdistetyllä mekaanisella ohjauksen voimansiirrolla" tarkoitetaan voimansiirtoa, jossa osa ohjausvoimista siirretään kokonaan mekaanisilla menetelmillä ja toiset osat joko:
- 1.6.4.1.1 hydraulisilla tai mekaanishydraulisilla tai
- 1.6.4.1.2 sähköisillä tai mekaanissähköisillä tai
- 1.6.4.1.3 pneumaattisilla tai mekaanispneumaattisilla menetelmillä.
- Jos voimansiirron mekaaninen osa on suunniteltu antamaan ainoastaan asennon takaisinkytkennän ja on liian heikko siirtämään kaikki ohjausvoimat, tätä järjestelmää pidetään täysin hydraulisena tai vastaavasti täysin sähköisenä tai täysin pneumaattisena ohjauksen voimansiirtona;
- 1.6.4.2 "muulla yhdistetyllä ohjauksen voimansiirrolla" tarkoitetaan mitä tahansa muuta edellä tarkoitettujen voimansiirtojen yhdistelmää.
2. **ETY-TYYPPIHVÄKSYNNÄN HAKEMINEN**
- 2.1 Ohjauslaitteisiin liittyvän ajoneuvotyyppin tyyppihväksyntää koskevan hakemuksen tekee ajoneuvon valmistaja.
- 2.2 Hakemukseen on liitettävä tiedot, joita edellytetään liitteenä II olevassa ilmoituslomakkeessa.
- 2.3 Hyväksyttävää ajoneuvotyyppiä edustava ajoneuvo on toimitettava teknisten vaatimusten tarkastamisesta vastaavalle tutkimuslaitokselle.
- 3 **ETY-TYYPPIHVÄKSYNTÄ**
- Tämän direktiivin mukaisen ETY-tyyppihväksynnän antavan viranomaisen on annettava liitteessä VI esitettyä mallia vastaava todistus.
- 4 **RAKENNEVAATIMUKSET**
- 4.1 **Yleiset vaatimukset**
- 4.1.1 Ohjauslaitteiden on varmistettava ajoneuvon helppo ja turvallinen käsittely aina sen suurimpaan rakenteelliseen nopeuteen saakka, tai perävaunun osalta sen suurimpaan teknisesti sallittuun nopeuteen asti. Testattaessa ajoneuvoa 5 kohdan mukaisesti edellytetään taipumusta itsekeskitymiseen. Ajoneuvon on vastattava 5.2 kohdan vaatimuksia moottoriajoneuvojen, ja 5.3 kohdan vaatimuksia perävaunujen osalta. Jos ajoneuvoon on asennettu lisäohjauslaitteet (ASE), on sen vastattava myös liitteen IV vaatimuksia. Täysin hydraulisella ohjauksen voimansiirrolla varustettujen perävaunujen on täytettävä myös liitteen V vaatimukset.
- 4.1.1.1 On oltava mahdollista ajaa suoralla tieosuudella ilman kuljettajan epätavallisia ohjauksen korjauksia ja ilman ohjausjärjestelmän epätavallista tärinää ajoneuvon suurimmalla rakenteellisella nopeudella.

- 4.1.1.2 Ohjauksen hallintalaitteiden ja ohjattavien pyörien välillä on oltava kuljetun siirtymän tahdistus, lukuun ottamatta lisäohjauslaitteiden ohjaamia pyöriä.
- 4.1.1.3 Ohjauksen hallintalaitteiden ja ohjattavien pyörien välillä on oltava ajallinen tahdistus, lukuun ottamatta lisäohjauslaitteiden ohjaamia pyöriä.
- 4.1.2 Ohjauslaitteiden on oltava suunniteltu, rakennettu ja asennettu siten, että ne kestävät ajoneuvon tai ajoneuvojen yhdistelmän tavanomaisen käytön aikana syntyvät rasitukset. Ohjauksen voimansiirron mikään osa ei saa rajoittaa suurinta ohjaukskulmaa, jollei osaa ole erityisesti tätä tarkoitusta varten suunniteltu.
- 4.1.2.1 Jollei toisin määrätä, oletetaan, että tämän direktiivin tarkoituksessa ohjauslaitteissa saa ilmetä enintään yksi vika kerrallaan, ja kaksiakselista teliä pidetään yhtenä akselina.
- 4.1.3 Jos moottori pysähtyy tai osa ohjauksen hallintalaitteista, lukuun ottamatta 4.1.4 kohdassa lueteltuja, menee epäkonttoon, on ohjauksen hallintalaitteiden aina vastattava moottoriajoneuvojen kyseessä ollessa 5.2.6 kohdan ja perävaunujen kyseessä ollessa 5.3 kohdan vaatimuksin.
- 4.1.4 Tämän direktiivin tarkoituksessa ohjattavia pyöriä, ohjauksen hallintalaitteita ja ohjauksen voimansiirron mekaanisia osia ei pidetä helposti rikkoutuvina, jos ne ovat runsaasti mitoitettuja, helposti huoltoa varten luoksepäästävässä, ja niillä on turvallisuusominaisuuksia, jotka vastaavat vähintään ajoneuvon muille olennaisille osille (kuten jarrujärjestelmälle) määrättyjä ominaisuuksia. Jos jonkin tällaisen osan rikkoutuminen aiheuttaisi todennäköisesti ajoneuvon hallinnan menettämisen, on osa valmistettava metallista tai vastaavat ominaisuudet omaavasta materiaalista, eikä siihen saa kohdistua huomattavaa vääristymää ohjausjärjestelmää tavanno- maisesti käytettäessä.
- 4.1.5 Mikä tahansa muu kuin täysin mekaaninen vika voimansiirrossa on selvästi saatettava kuljettajan huomioon; moottoriajoneuvon ollessa kyseessä ohjausvoiman kasvamista pidetään varoitusmerkkinä; perävaunun ollessa kyseessä sallitaan mekaaninen osoitin. Kun vika ilmaantuu, muutos keskimääräisessä ohjauksuhteessa on sallittu, jos jäljempänä 5.2.6 kohdassa annettua ohjausvoimaa ei ylitetä.
- 4.1.6 Ohjauslaitteet, joissa on täysin pneumaattinen, täysin sähköinen tai täysin hydraulinen voimansiirto tai joissa on muu kuin 1.6.4.1 kohdassa tarkoitettu yhdistetty voimansiirto, ovat kiellettyjä, kunnes tämän direktiivin vaatimuksiin lisätään erityisiä vaatimuksia.
- 4.1.6.1 Tämä kieltö ei koske:
- M- ja N-luokan ajoneuvojen lisäohjauslaitteita, joissa on täysin sähköinen tai täysin hydraulinen voimansiirto,
 - O-luokan ajoneuvojen ohjauslaitteita, joissa on täysin hydraulinen voimansiirto.
- 4.2 **Erityiset vaatimukset**
- 4.2.1 Ohjauksen hallintalaitteet
- 4.2.1.1 Jos kuljettaja käsittelee suoraan ohjauksen hallintalaitteita,
- 4.2.1.1.1 niiden on oltava helppoja käsitellä,
- 4.2.1.1.2 ohjauksen hallintalaitteen käytön suunnan on vastattava aiottua muutosta ajoneuvon suunnassa,
- 4.2.1.1.3 lukuun ottamatta lisäohjauslaitteita, ohjauksen hallintalaitteiden kulman ja ohjaukskulman välisen suhteen on oltava jatkuva ja muuttumaton.
- 4.2.2 Ohjauksen voimansiirto
- 4.2.2.1 Ohjausgeometrian säätölaitteiden on oltava sellaisia, että säädön jälkeen voidaan luoda varma liitos säädettävien osien välille soveltuvilla lukituslaitteilla.
- 4.2.2.2 Ohjauksen voimansiirrossa, joka voidaan kytkeä irti kattamaan erilaisten ajoneuvoyhdistelmien tarpeet (esimerkiksi jatkettavat perävaunut), on oltava lukituslaitteet, jotka varmistavat osien varman uudelleensijoituksen; lukituksen ollessa automaattinen siinä on oltava lisäksi käsikäyttöinen turvalukko.
- 4.2.3 Ohjattavat pyörät
- 4.2.3.1 Yksinomaan takapyörät eivät saa olla ohjattavia pyöriä. Tämä vaatimus ei koske puoliperävaunuja.

- 4.2.3.2 Perävaunujen (lukuun ottamatta puoliperävaunuja), joissa on useampia kuin yksi ohjattavin pyörin varustettu akseli, ja puoliperävaunujen, joissa on vähintään yksi ohjattavin pyörin varustettu akseli, on vastattava jäljempänä 5.3 kohdassa asetettuja vaatimuksia. Itse seuraavilla laitteilla varustettujen perävaunujen osalta ei 5.3 kohdan testi kuitenkaan ole tarpeen, jos ohjaamattomien ja itse seuraavien akselien välinen akselikuormasuhteiden kaikkien kuormitusolosuhteissa on vähintään 1,6.
- 4.2.4 Energijärjestelmä
- 4.2.4.1 Samaa energialähdettä voidaan käyttää toimittamaan energiaa sekä ohjaus- että jarrulaitteisiin. Jos kuitenkin joko energijärjestelmä tai toinen järjestelmistä menee epäkuntoon, on seuraavien edellytysten täyttyttävä:
- 4.2.4.1.1 Ohjauslaitteiden on vastattava 5.2.6 kohdan vaatimuksia,
- 4.2.4.1.2 Jos energialähteessä ilmenee vika, jarrujen suorituskyky ei saa pudota alle liitteessä III⁽¹⁾määritellyn ajokäytön suorituskyvyn ensi kertaa jarrutettaessa,
- 4.2.4.1.3 Jos energijärjestelmässä ilmenee vika, jarrujen suorituskyvyn on täytettävä liitteen III⁽¹⁾määräykset.
- 4.2.4.1.4 Jos neste käyttöainesäiliössä vähenee tasolle, joka voi aiheuttaa ohjaus- tai jarrutusvoiman kasvua, on kuljettajalle annettava kuultava tai nähtävä varoitusmerkki. Tämä varoitus voi olla yhdistettynä laitteeseen, joka on asennettu varoittamaan jarrujen vioittumisesta; kuljettajan on kyettävä helposti tarkastamaan hälytysmerkin asianmukainen toiminta,
- 4.2.4.2 Samaa energialähdettä voidaan käyttää toimittamaan energiaa ohjauslaitteisiin ja muihin järjestelmiin kuin jarrulaitteisiin, jos neste vähenee käyttöainesäiliössä tasolle, joka voi aiheuttaa ohjausvoiman kasvua, kuljettajalle annetaan kuultava tai nähtävä varoitusmerkki; kuljettajan on kyettävä helposti tarkastamaan hälytysmerkin asianmukainen toiminta,
- 4.2.4.3 Varoituslaitteiden on oltava suoraan ja pysyvästi kytkettyinä virtapiiriin. Kun moottori käytetään tavallisissa käyttöolosuhteissa, eikä ohjauslaitteissa ole vikoja, hälytyslaite ei saa antaa varoitusta lukuun ottamatta energiasäiliön (säiliöiden) täyttämiseen tarvittavana aikana moottorin käynnistyksen jälkeen.
5. TESTAUSVAATIMUKSET
- 5.1 Yleiset vaatimukset
- 5.1.1 Testi on suoritettava tasaisella pinnalla, jossa on hyvä pito.
- 5.1.2 Testin (testien) aikana ajoneuvo on kuormattava suurimpaan teknisesti sallittuun massaansa ja sen suurimpaan teknisesti sallittuun kuormitukseen ohjatulla akselilla (ohjatuilla akselilla). Jos akselisiin on asennettu lisäohjauslaitteet, tämä testi on toistettava ajoneuvon ollessa kuormattuna suurimpaan teknisesti sallittuun massaansa ja akselin, johon lisäohjauslaitteet on asennettu, ollessa kuormattuna suurimpaan teknisesti sallittuun kuormitukseensa.
- 5.1.3 Ennen testin alkua rengaspaineiden on oltava ajoneuvon ollessa paikallaan sellaiset kuin valmistaja 5.1.2 kohdassa tarkoitettua kuormaa varten määrää.
- 5.2 Moottoriajoneuvoja koskevat vaatimukset
- 5.2.1 Ajoneuvolla on oltava mahdollista tehdä kaari, jonka säde on 50 m, tangentin suuntaan ilman ohjauslaitteiden epätavallista tärinää seuraavilla nopeuksilla:
- M₁-luokan ajoneuvot: 50 km/h,
 - M₂-, M₃-, N₁-, N₂- ja N₃-luokan ajoneuvot: 40 km/h tai ajoneuvon suurin rakenteellinen nopeus, jos se on edellä mainittuja nopeuksia pienempi.
- 5.2.2 Edellä esitettyjen 4.1.1.1, 4.1.1.2 ja 5.2.1 kohdan vaatimusten on myös täyttyttävä ohjauslaitteiden ollessa epäkunnossa.
- 5.2.3 Kun ajoneuvoa ajetaan ympyrää sen ohjattujen pyörien ollessa osapuulle puolivälissä ääriasentoonsa nähden vakionopeudella vähintään 10 km/h, kääntöympyrän on pysyttävä samana tai kasvettava, jos ohjauksen hallintalaitteet vapautetaan.
- 5.2.4 Ohjauksen hallintaan käytettäviä voimia mitattaessa ei oteta lukuun voimia, joiden kesto on vähemmän kuin 0,2 sekuntia.

(¹) Liitteessä III vahvistettuja vaatimuksia voidaan myös tarkastaa direktiiviä 71/320/ETY täytäntöönpannassa.

- 5.2.5 Ohjausvoimien mittaaminen moottoriajoneuvoilla, joiden ohjauslaitteet ovat kunnossa
- 5.2.5.1 Ajoneuvoa on ajettava suorasta eteenpäinajosta spiraaliin nopeudella 10 km/h. Ohjausvoimaa on mitattava ohjauksen hallintalaitteiden nimellisäteellä, kunnes ohjauksen hallintalaitteiden asento vastaa kääntösädettä, joka jäljempänä olevassa taulukossa on annettu tietylle ajoneuvoluokalle ohjauslaitteiden ollessa kunnossa.
- 5.2.5.2 Suurin sallittu ohjausaika ja suurin sallittu ohjauksen hallintaan käytettävä voima ohjauslaitteiden ollessa kunnossa on annettu jäljempänä olevassa taulukossa tietyille ajoneuvoluokalle.
- 5.2.6 Ohjausvoimien mittaaminen moottoriajoneuvoilla, joiden ohjauslaitteet ovat epä-kunnossa
- 5.2.6.1 Edellä 5.2.5 kohdassa kuvailtu testi on toistettava ohjauslaitteiden ollessa epä-kunnossa. Ohjausvoimaa on mitattava, kunnes ohjauksen hallintalaitteiden asento vastaa kääntösädettä, joka jäljempänä olevassa taulukossa on annettu tietyille ajoneuvoluokalle ohjauslaitteiden ollessa epä-kunnossa.
- 5.2.6.2 Suurin sallittu ohjausaika ja suurin sallittu ohjauksen hallintaan käytettävä voima ohjauslaitteiden ollessa epä-kunnossa on annettu jäljempänä olevassa taulukossa tietyille ajoneuvoluokalle.

Ohjauksen hallintaan käytettävää voimaa koskevat vaatimukset

Ajoneuvoluokka	Kunnossa			Epäkunnossa		
	Suurin voima (daN)	Aika (s)	Kääntösäde (m)	Suurin voima (daN)	Aika (s)	Kääntösäde (m)
M ₁	15	4	12	30	4	20
M ₂	15	4	12	30	4	20
M ₃	20	4	12	45	6	20
N ₁	20	4	12	30	4	20
N ₂	25	4	12	40	4	20
N ₃	20	4	12 ⁽¹⁾	45 ⁽²⁾	6	20

(1) Tai ääriasento, jos 12 ei ole saavutettavissa.

(2) 50 jäykille ajoneuvoille, joissa on kaksi tai useampia ohjattuja akselileitä lukuun ottamatta itseuraavaa laitteita.

5.3 Perävaunuja koskevat vaatimukset

- 5.3.1 Perävaunun on kuljettava ilman liiallista poikkeamaa tai epätavallista värinää ohjauslaitteissa, kun hinaava ajoneuvo kulkee suoraan tasaisella ja vaakatasossa olevalla tiellä nopeudella 80 km/h tai perävaunun valmistajan ilmoittamalla suurimmalla teknisesti sallitulla nopeudella, jos se on vähemmän kuin 80 km/h.
- 5.3.2 Kun hinaava ajoneuvo ja perävaunu ovat tehneet tasaisen käännöksen niin, että hinaavan ajoneuvon ulkopuolinen etukulma kääntyy ympyrää, jonka säde on 25 m, 1.4.6 kohdan mukaisesti vakionopeudella 5 km/h, perävaunun ulkopuolisen takakulman määrittely ympyrä mitataan. Tämä liike on toistettava samoissa olosuhteissa, mutta nopeudella 25 km/h \pm 1 km/h. Näiden liikkeiden aikana perävaunun ulkopuolinen takakulma kuljettaessa nopeudella 25 km/h \pm 1 km/h ei saa liikkua vakionopeudella 5 km/h määritellyn ympyrän ulkopuolella enempää kuin 0,7 m.
- 5.3.3 Mikään perävaunun osa ei saa liikkua enempää kuin 0,5 m ympyrän, jonka säde on 25 m, tangentin ulkopuolelle, kun sitä hinataan ajoneuvolla, joka jättää 5.3.2 kohdassa kuvailun ympyrämaisen radan tangentin suuntaisesti ja kulkee nopeudella 25 km/h. Tämän vaatimuksen on täyttyvä pisteestä, jossa tangentti kohtaa ympyrän, pisteeseen, joka on tangentilla 40 m:n etäisyydellä. Tämän jälkeen perävaunun on täytettävä 5.3.1 kohdassa esitetyt vaatimukset.
- 5.3.4 Edellä 5.3.2 ja 5.3.3 kohdassa esitetyt testit on suoritettava yhdellä ohjausliikkeellä vasemmalle ja yhdellä oikealle.

LIITE II

ILMOITUSLOMAKE N:o

Neuvoston direktiivin 70/156/ETY liitteen I mukaan ajoneuvon ETY-tyyppihväksynnästä ohjauslaitteiden osalta (direktiivi 70/311/ETY), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä

Seuraavat tiedot on tarvittaessa toimitettava kolmena kappaleena ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Mahdolliset piirustukset on toimitettava tarkoituksenmukaisessa mittakaavassa ja varustettuna riittävän yksityiskohtaisilla tiedoilla A4-kokoisina tai siihen kokoon taitettuina. Mahdollisten valokuvien on oltava riittävän yksityiskohtaisia. Mikroprosessoriohjattujen toimintojen osalta on toimitettava kaikki tarvittavat tiedot.

0. YLEISTÄ
- 0.1. Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2. Tyyppi ja myyntinimitys (myyntinimitykset):
- 0.3. Tyyppin tunnistustavat, jos ne on merkitty ajoneuvoon (b):
- 0.3.1. Sijainti:
- 0.4. Ajoneuvoluokka (ks. direktiivin 70/156/ETY liite II):
- 0.5. Valmistajan nimi ja osoite:
- 0.8. Kokoonpanotehtaan (-tehtaiden) osoite (osoitteet):
1. AJONEUVON YLEISET RAKENTEELLISET OMINAISUUDET
- 1.1. Valokuvat ja/tai piirustukset esimerkiajoneuvosta:
- 1.3. Akseleiden ja pyörien lukumäärä (tarvittaessa telaketjujen tai vetolaitteiden lukumäärä): ...
- 1.3.1. Kaksoispyörisien akseleiden lukumäärä ja sijainti:
- 1.3.2. Ohjattujen akseleiden lukumäärä ja sijainti:
- 1.3.3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä):
2. MASSAT JA MITAT (e) (kiloina ja millimetreinä) (tarvittaessa viitataan piirustukseen)
- 2.1. Pyörien akseliväli(t) (täysin kuormattuna) (f):
- 2.3.1. Kunkin ohjatun akselin raideväli (i):
- 2.4. Ajoneuvon mitat (äärimitat):
- 2.4.1. Alusta ilman koria:
- 2.4.1.1. Pituus (j):
- 2.4.1.2. Leveys (k):
- 2.4.1.4. Etuylitys (m):
- 2.4.1.5. Takaylitys (n):
- 2.4.1.7. Akseleiden välinen etäisyys (jos moniakselinen):
- 2.4.2. Alusta korin kanssa:
- 2.4.2.1. Pituus (i):
- 2.4.2.2. Leveys (k):
- 2.4.2.4. Etuylitys (m):
- 2.4.2.5. Takaylitys (n):
- 2.4.2.7. Akseleiden välinen etäisyys (jos moniakselinen):

- 2.8. Valmistajan ilmoittama suurin teknisesti sallittu massa (kunkin muunnoksen suurin ja pienin massa) (y):
- 2.9. Valmistajan ilmoittama suurin teknisesti sallittu massa kullekin akselille ja puoliperävaunun tai keskiakselilla varustetun perävaunun ollessa kyseessä, kytkentäkohtaan kohdistuva kuormitus:
6. PYÖRÄNTUENTA
- 6.6.1. Rengas/pyöräyhdistelmä(t):
- (Renkaista on ilmoitettava kokomerkintä, pienin kantavuusluku, pienin nopeusluokkamerkki; pyöristä on ilmoitettava vanteen koko [koot] ja säätöpoikkeama[t])
- 6.6.1.1. Akseli 1:
- 6.6.1.2. Akseli 2:
- jne.
- 6.6.3. Ajoneuvon valmistajan suosittelema(t) rengaspaine(et): kPa
7. OHJAUS
- 7.1. Ohjausgeometrian osoittava kaavio ohjaavasta akselista (ohjaavista akseleista):
- 7.2. Voimansiirto ja ohjaus
- 7.2.1. Voimansiirron tyyppi (eriteltävä edessä ja takana):
- 7.2.2. Kytkenä pyöriin (sisältäen muun kuin mekaanisen kytkennän; eriteltävä edessä ja takana):
- 7.2.3. Mahdollinen tehostusmenetelmä:
- 7.2.3.1. Toimintatapa ja kaavio, merkki ja tyyppi (merkit ja tyypit):
- 7.2.4. Ohjauslaitteiden kokonaiskaavio, josta ilmenee ohjauksen käyttäytymiseen vaikuttavien laitteiden sijainti ajoneuvossa:
- 7.2.5. Ohjauksen hallintalaitteiden kaavio(t):
- 7.2.6. Ohjauksen hallintalaitteiden mahdollinen säätöalue ja -tapa:
- 7.3. Pyörien suurin ohjaukulma
- 7.3.1. Oikealle (astetta); ohjauspyörän kierrosten lukumäärä (tai vastaavat tiedot)
- 7.3.2. Vasemmalle (astetta); ohjauspyörän kierrosten lukumäärä (tai vastaavat tiedot)

Alaviitteet

- (b) Jos tyyppin tunnistustavat sisältävät merkkejä, joilla ei ole merkitystä tässä ilmoituslomakkeessa tarkoitettujen ajoneuvojen, osien tai erillisen teknisen yksikön tyyppien kuvaamisessa, ne esitetään asiakirjoissa tunnuksella ”?” (esimerkiksi ABC??123??).
- (e) Jos ajoneuvosta on sekä tavallisella ohjaamolla että makuuohjaamolla varustettu malli, ilmoitetaan massat ja mitat molemmissa tapauksissa.
- (f) ISO:n standardi 612 -1978, kohta N:o 6.4.
- (i) ISO:n standardi 612 -1978, kohta N:o 6.5.
- (j) ISO:n standardi 612 -1978, kohta N:o 6.1.
- (k) ISO:n standardi 612 -1978, kohta N:o 6.2.
- (m) ISO:n standardi 612 -1978, kohta N:o 6.6.
- (n) ISO:n standardi 612 -1978, kohta N:o 6.7.
- (y) Perävaunuista ja puoliperävaunuista sekä ajoneuvoista, joihin on kytketty perävaunu tai puoliperävaunu, joka aiheuttaa merkittävän pystysuuntaisen kuorman kytkentälaitteeseen tai vetöpöytään, tämä kuorma jaettuna tavanomaisella vetovoiman kiihtyvyydellä sisällytetään suurimpaan teknisesti sallittuun massaan.

LIITE III

**SAMAA ENERGIALÄHDETTÄ OHJAUKSEEN JA JARRUTTAMISEEN KÄYTTÄVIEN
AJONEUVOJEN JARRUTUKSEN SUORITUSKYKY**

1. Jos energialähteessä ilmenee vika, käyttöjarrun suorituskyvyn on ensimmäisellä jarrutuskerralla saavutettava alla olevassa taulukossa ilmoitetut arvot.

Luokka	V (km/h)	m/s ²	Voima (daN)
M ₁	80	5,8	50
M ₂ ja M ₃	60	5,0	70
N ₁	80	5,0	70
N ₂ ja N ₃	60	5,0	70

2. Ohjauslaitteiden tai energian toimittamisen vioittumisen jälkeen on oltava mahdollista käyttöjarrun ohjauksen kahdeksan täysimittaisen käytön jälkeen saavuttaa yhdeksännessä käytössä toissijaiselle (häätä)jarrujärjestelmälle määrätty suorituskyky (ks. alla oleva taulukko).

Jos toissijainen suorituskyky, joka vaatii varastoidun energian käyttöä, saavutetaan erillisellä ohjauksella, on vielä oltava mahdollista käyttöjarrun ohjauksen kahdeksan täysimittaisen käytön jälkeen saavuttaa yhdeksännessä käytössä jäännösuorituskyky (ks. alla oleva taulukko).

Toissijainen ja jäännöstehekköisyys

Luokka	V (km/h)	Toissijainen jarrutus (m/s ²)	Jäännösjarrutus (m/s ²)
M ₁	80	2,9	1,7
M ₂	60	2,5	1,5
M ₃	60	2,5	1,5
N ₁	70	2,2	1,3
N ₂	50	2,2	1,3
N ₃	40	2,2	1,3

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut testit on suoritettava ajoneuvon ollessa joko kuormitettu tai kuormittamaton sen mukaan, kumman vaihtoehdon testeistä vastaava tutkimuslaitos määrittelee vähemmän edulliseksi.

LIITE IV

LISÄOHJAUSLAITTEILLA VARUSTETTUJA AJONEUVOJA KOSKEVAT LISÄVAATIMUKSET

1 YLEISET VAATIMUKSET

Tässä liitteessä ei vaadita ajoneuvojen varustamista lisäohjauslaitteilla. Jos ajoneuvo kuitenkin on varustettu tällaisilla laitteilla, niiden on vastattava tämän liitteen määräyksiä.

2 ERITYISET VAATIMUKSET

2.1 Voimansiirto

2.1.1 *Mekaaniset ohjauksen voimansiirrot*

Sovelletaan tämän direktiivin liitteessä I olevaa 4.1.4 kohtaa.

2.1.2 *Hydrauliset ohjauksen voimansiirrot*

Hydraulisen ohjauksen voimansiirron on oltava suojattu suurimman sallitun käyttöpaineen T ylityksiltä.

2.1.3 *Sähköiset ohjauksen voimansiirrot*

Sähköisen ohjauksen voimansiirron on oltava suojattu liialliselta energian toimittamiselta.

2.1.4 *Ohjauksen voimansiirtojen yhdistelmä*

Mekaanisten, hydraulisten ja sähköisten voimansiirtojen yhdistelmän on vastattava edellä 2.1.1, 2.1.2 ja 2.1.3 kohdassa esitettyjä vaatimuksia.

2.2 Vikojen testausvaatimukset

2.2.1 Lisäohjauslaitteiden minkään osan toimintahäiriö tai vika (lukuun ottamatta osia, joita ei pidetä helposti rikkoutuvina tämän direktiivin liitteessä I olevan 4.1.4 kohdan mukaisesti) ei saa aiheuttaa äkillistä merkittävää muutosta ajoneuvon käyttäytymisessä ja tämän direktiivin liitteessä I olevan 5.2.1–5.2.4 ja 5.2.6 kohdan vaatimukset on aina täytettävä. Lisäksi ajoneuvoa on kyettävä ohjaamaan ilman epätavallisia ohjauksen korjauksia. Tämä on tarkistettava seuraavilla testeillä:

2.2.1.1 Ympyrätesti

Ajoneuvo ajetaan ympyrään poikittaisen kiihtyvyyden ollessa 5 m/s²[4472] ja testinopeudella 80 km/h. Vika aiheutetaan, kun testinopeus on saavutettu. Testiin on sisällyttävä ajamista sekä myötä- että vastapäivään.

2.2.1.2 Testaus tilapäisissä olosuhteissa

Kunnes yhtenäisistä testausmenettelyistä on sovittu, ajoneuvon valmistajan on toimitettava tutkimuslaitokselle ajoneuvon muutoskäyttötymisen testausmenettelyt ja -tulokset vioittumistapauksessa.

2.3 Hälytysmerkit vioittumistapauksessa

2.3.1 Lukuun ottamatta lisäohjauslaitteiden osia, joita ei pidetä tämän direktiivin liitteessä I olevan 4.1.4 kohdan mukaisesti helposti rikkoutuvina, seuraavat lisäohjauslaitteiden viat on selvästi saatettava kuljettajan huomioon:

2.3.1.1 lisäohjauslaitteiden sähköisen tai hydraulisen ohjauksen yleinen keskeytyminen,

2.3.1.2 häiriö lisäohjauslaitteiden energiajärjestelmässä,

2.3.1.3 sähköisen ohjauksen ulkoisen sähköjohdon katkeaminen, jos sellainen on asennettu.

2.4 Sähkömagneettiset häiriöt

2.4.1 Sähkömagneettiset kentät eivät saa vaikuttaa haitallisesti lisäohjauslaitteiden toimintaan. Kunnes yhtenäisistä testausmenettelyistä on sovittu, ajoneuvon valmistajan on toimitettava tutkimuslaitokselle testausmenettelynsä ja -tuloksensa.

LIITE V

MÄÄRÄYKSET PERÄVAUNUILLE, JOISSA ON TÄYSIN HYDRAULISET OHJAUksen VOIMANSIIRROT

- 1 Jos ajoneuvot on varustettu täysin hydraulisilla ohjauksen voimansiirroilla, niiden on vastattava tämän liitteen määräyksiä.
- 2 ERITYISET VAATIMUKSET
- 2.1 **Hydraulinestelinjojen ja letkukokoonpanojen suorituskyky**
- 2.1.1 Täysin hydraulisen voimansiirron hydraulinestelinjojen on kestettävä valmistajan määrittelemään suurimpaan tavalliseen käyttöpaineeseen (T) nähden vähintään nelinkertainen paine. Letkukokoonpanojen tulee vastata seuraavia ISO:n standardeja: 1402 (1984), 6605 (1986) ja 7751 (1983).
- 2.2 **Energian toimittamisesta riippuvat järjestelmät**
- 2.2.1 Paineenrajoitusventtiilin, jonka avautumispaine on T, on suojattava energian toimittamista ylipaineelta.
- 2.3 **Ohjauksen voimansiirron suojaus**
- 2.3.1 Paineenrajoitusventtiilin, jonka avautumispaine on välillä 1,5 T ja 2,2 T, on suojattava ohjauksen voimansiirtoa ylipaineelta.
- 2.4 **Vetovaunun ja perävaunun linjaus**
- 2.4.1 Vetovaunun ja perävaunun yhdistelmän vetovaunun kulkiessa suoraan perävaunun on pysyttävä vetovaunun kanssa samassa linjassa.
- 2.4.2 Ohjauksen linjauksen pitämiseksi 2.4.1 kohdan mukaisena perävaunujen on oltava varustettu joko automaattisilla tai käsikäyttöisillä säätömenetelmillä.
- 2.5 **Ohjattavuus ohjauksen voimansiirron ollessa voittunut**
- 2.5.1 Täysin hydraulisella ohjauksen voimansiirrolla varustettujen ajoneuvojen ohjattavuuden on säilyttävä jonkin voimansiirron osan ollessa voittunut. Ajoneuvot on testattava tässä (voittuneessa) kunnossa, ja niiden on täytettävä tämän direktiivin liitteessä I olevan 5.3 kohdan vaatimukset. Erityisesti 5.3.2 kohdassa määritellyt testit nopeuksilla 5 km/h ja 25 km/h on tehtävä ohjauksen voimansiirron ollessa vastaavasti kunnossa ja epäkunnossa.
- 2.6 **Sähkömagneettiset häiriöt**
- 2.6.1 Sähkömagneettiset kentät eivät saa vaikuttaa haitallisesti ohjauslaitteiden toimintaan. Kunnes yhtenäisistä testausmenettelyistä on sovittu, ajoneuvon valmistajan on toimitettava tutkimuslaitokselle testausmenettelynsä ja -tuloksensa.

LIITE VI

AJONEUVON TYYPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

MALLI

(Enimmäiskoko A4 [210 × 297 mm])

Viranomaisen
leima

Ilmoitus:

- tyyppihyväksynnästä ⁽¹⁾,
- tyyppihyväksynnän laajenuksesta ⁽¹⁾,
- tyyppihyväksynnän epäämisestä ⁽¹⁾,
- tyyppihyväksynnän peruuttamisesta ⁽¹⁾

ajoneuvon/osan/erillisen teknisen yksikön ⁽¹⁾ tyyppin osalta direktiivin 70/311/ETY mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä

Tyyppihyväksyntänumero:

Perusteet laajenukselle:

I JAKSO

0. Yleistä
- 0.1. Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2. Tyyppi ja kaupallinen kuvaus (kaupalliset kuvaukset):
- 0.3. Ajoneuvoon/osaan/erilliseen tekniseen yksikköön merkityt tyyppin tunnistustavat ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. Näiden merkintöjen sijainti:
- 0.4. Ajoneuvoluokka ⁽³⁾:
- 0.5. Valmistajan nimi ja osoite:
.
Ajoneuvon loppukokoonpanosta vastaavan valmistajan nimi ja osoite:
.
- 0.8. Kokoonpanotehtaan (-tehtaiden) osoite (osoitteet):

II JAKSO

1. Lisätiedot (tarvittaessa): ks. lisäys
2. Testien suorittamisesta vastaava tutkimuslaitos:
3. Testausselosteen päiväys:
4. Testausselosteen numero:
5. Huomautukset (jos niitä on): ks. lisäys
6. Paikka:
7. Päiväys:
8. Allekirjoitus:
9. Liitteenä luettelo toimivaltaisten viranomaisten hallussa olevista hyväksyntäasiakirjoista, jotka ovat pyynnöstä saatavissa.

⁽¹⁾ Tarpeeton viivataan yli.⁽²⁾ Jos tunnistustavat sisältävät merkkejä, joilla ei ole merkitystä tässä ilmoitusasiakirjassa tarkoitettujen ajoneuvojen, osien tai erillisen teknisen yksikön tyyppien kuvaamisessa, ne esitetään asiakirjoissa tunnuksella "???" (esim. ABC??123??).⁽³⁾ Sellaisena kuin ne on määritelty direktiivin 70/156/ETY liitteessä II A.

Lisäys

ajoneuvotyyppin tyyppihyväksyntätodistukseen N:o

direktiivin 70/311/ETY, sellaisena kuin se on

viimeksi muutettuna direktiivillä, mukaisen ajoneuvon tyyppihyväksynnän osalta

1. LISÄTIEDOT:

Ohjauslaitteiden tyyppi:

Ohjauksen hallintalaitteet:

Ohjauksen voimansiirto:

Ohjattavat pyörät:

Energian lähde:

Jarrutuskyky: ilmoitus direktiivin 70/320/ETY mukaisesti annetun osan tyyppihyväksynnän numerosta ja tieto ajoneuvon tilasta kokeiden aikana: kuormitettu tai kuormittamaton ⁽¹⁾.

5. HUOMAUTUKSET:

(esim. voimassa sekä oikeanpuoleisen että vasemmanpuoleisen liikenteen ajoneuvoille).

.....
.....
.....

⁽¹⁾ Tarpeeton viivataan yli.”